



ERRATUM

Commission paritaire pour les
entreprises de travail adapté et les
ateliers sociaux
n° 327

**CCT n° 60872/CO/327
du 20/11/2001**

Correction des montants précisés en
francs belges du texte en français :

Il convient d'insérer à chaque fois le
montant correspondant en euros entre
parenthèses.

-aux articles 5 et 6, 2 francs belges
correspondent à (0,0496 €).

-à l'article 7, 8 francs belges
correspondent à (0,1983 €).

-aux articles 8 et 9, 329 francs belges
correspondent à (8,1557 €).

-à l'article 10, 1.316 francs belges
correspondent à (32,6228 €).

Décision du

ERRATUM

Paritair Comité voor de beschutte
werkplaatsen en de sociale
werkplaatsen
nr. 327

**CAO nr. 60872/CO/327
van 20/11/2001**

Verbetering van de gepreciseerde
bedragen in Belgische frank in de
Nederlandse tekst :

Men moet ieder keer het
overeenstemmende bedrag in euros
tussen haakjes opnemen.

- in de artikelen 5 en 6, 2 Belgische
frank stemt overeen met (0,0496 €).

- in het artikel 7, 8 Belgische frank
stemt overeen met (0,1983 €).

- in de artikelen 8 en 9,
329 Belgische frank stemt overeen
met (8,1557 €).

- in het artikel 10, 1.316 Belgische
frank stemt overeen met (32,6228 €).

Beslissing van

20 NOVEMBRE 2001- Convention collective de travail relative aux rémunérations des ouvriers semi-qualifiés et non qualifiés et du personnel technique employé d'exécution semi-qualifié et non qualifié dans les entreprises de travail adapté situées dans la Région de Bruxelles-Capitale à partir du 1^{er} juillet 2001

CHAPITRE I - *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises de travail adapté ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux, agréés et subventionnés par la Commission communautaire française, aux ouvriers semi-qualifiés et non qualifiés et au personnel technique employé d'exécution semi-qualifié et non qualifié qu'elles occupent.

CHAPITRE H - *Cadre juridique*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue conformément aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires.

Art. 3. La présente convention collective de travail est conforme aux dispositions de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, et en particulier avec celles de l'arrêté royal du 20 décembre 1996.

20 NOVEMBER 2001 - Collectieve arbeids-overeenkomst betreffende de lonen van de semi-geschoolde en ongeschoolde arbeiders en van het technisch uitvoerend semi-geschoold en ongeschoold bediendepersoneel in de beschutte werkplaatsen gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vanaf 1 juli 2001

HOOFDSTUK I - *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeids-overeenkomst is van toepassing op de werkgevers van de beschutte werkplaatsen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen, erkend en gesubsidieerd door de Franse Gemeenschaps-commissie, op de semi-geschoolde en ongeschoolde arbeiders en op het technisch uitvoerend semi-geschoold en ongeschoold bediendepersoneel die zij tewerkstellen.

HOOFDSTUK II - *Juridisch kader*

Art. 2. Deze collectieve arbeids-overeenkomst wordt gesloten overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is in overeenstemming met de bepalingen van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, en in het bijzonder met deze van het koninklijk besluit van 20 december 1996.

NEERLEBEN... 2001

21-12-2001

31-01-2002

60.872/00/327



Art. 4 Les fonctions des ouvriers semi-qualifiés, d'ouvriers non qualifiés et de personnel technique employé d'exécution semi-qualifié et non qualifié sont définies par la convention collective de travail du 20/11/2001 relative à la classification des fonctions, aux barèmes et rémunérations horaires des membres du personnel des entreprises de travail adapté agréées et subsidiées par le Commission communautaire française.

CHAPITRE III - Rémunération

Art. 5. Afin de répondre à la nécessité d'une tension salariale suffisante, les partenaires sociaux conviennent d'accorder une augmentation fixée à 2F minimum/heure au 01/07/2001 aux ouvriers semi-qualifiés et non-qualifiés dont la rémunération horaire est supérieure aux montants prévus à l'annexe 2 de la convention collective dont question à l'article 4, sauf s'ils ont déjà bénéficié d'une telle augmentation entre le 01/01/2001 et le 30/06/2001.

Art. 6. Ils conviennent d'accorder une augmentation fixée à 2 F minimum/heure au 01/01/2003 et à 2 F minimum/heure entre le 01/01/2005 et le 31/12/2005 aux ouvriers semi-qualifiés et non-qualifiés dont la rémunération horaire à ces dates sera supérieure aux montants prévus à l'annexe 2 de la convention collective dont question à l'article 4.

Art. 7 Tous les ouvriers semi-qualifiés et non-qualifiés doivent bénéficier d'une augmentation de minimum 8F/heure (hors indexation) entre le 01/01/2001 et le 31/12/2005.

(0,1983 E)

Art. 4. De functies van de semi-geschoolde arbeiders, de ongeschoolde arbeiders en het technisch uitvoerend semi-geschoold en ongeschoold bediende-personeel worden bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst van 20/11/2001 betreffende de functie-classificatie, de loonschalen en de uurlonen van de personeelsleden van de beschutte werkplaatsen erkend en gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie.

HOOFDSTUK III - Loon

Art. 5. Om tegemoet te komen aan een voldoende loonspanning komen de sociale partners overeen om op 01/07/2001 een verhoging van minimaal 2 frank/uur toe te kennen aan de semi-geschoolde en ongeschoolde arbeiders waarvan het uurloon hoger is dan de bedragen bepaald in bijlage 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst waarvan sprake in artikel 4, behalve als ze reeds zo een verhoging hebben genoten tussen 01/01/2001 en 30/06/2001.

Art. 6. Zij komen overeen om op 01/01/2003 een verhoging van minimaal 2 frank/uur toe te kennen en van minimaal 2 frank/uur tussen 01/01/2005 - 31/12/2005 aan de semi-geschoolde en ongeschoolde arbeiders waarvan het uurloon dan hoger is dan de bedragen bepaald in bijlage 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst waarvan sprake in artikel 4.

Art. 7. Alle semi-geschoolde en ongeschoolde arbeiders moeten een verhoging genieten van minimaal 8 frank/uur (buiten indexering) tussen 01/01/2001 en 31/12/2005.

(0,1983 E)

(0,0496 E)

(0,0496 E)

(0,0496 E)
(0,0496 E)

(0,0496 E)
(0,0496 E)

Art. 8 Les partenaires sociaux conviennent d'accorder une augmentation de la rémunération mensuelle brute de 329 F au 01/07/2001 au personnel technique employé d'exécution semi-qualifié et non qualifié dont la rémunération mensuelle brute est supérieure aux montants prévus à l'annexe 2 de la convention collective dont question à l'article 4, sauf s'il a déjà bénéficié d'une telle augmentation entre le 01/01/2001 et le 30/06/2001.

(8,1557 E)

(8,1557 E)

Art. 9. Ils conviennent d'accorder une augmentation de la rémunération mensuelle brute de 329 F au 01/01/2003 et de 329 F entre le 01/01/2005 et le 31/12/2005 au personnel technique employé d'exécution semi-qualifié et non qualifié dont la rémunération mensuelle brute à ces dates sera supérieure aux montants prévus à l'annexe 2 de la convention collective dont question à l'article 4.

(8,1557 E)

(8,1557 E)

Art. 10 Tous les membres du personnel technique employé d'exécution semi-qualifié et non qualifié doivent bénéficier d'une augmentation de leur rémunération mensuelle brute de minimum 1.316 F (hors indexation) entre le 01/01/2001 et le 31/12/2005.

Art. 8. De sociale partners komen overeen een verhoging van het bruto maandloon van 329 F toe te kennen aan het technisch uitvoerend semi-geschoold en ongeschoold bediendepersoneel waarvan het bruto maandloon hoger is dan de bedragen bepaald in bijlage 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst waarvan sprake in artikel 4, behalve als het reeds zo een verhoging heeft genoten tussen 01/01/2001 en 30/06/2001.

Art 9. Zij komen overeen om op 01/01/2003 een verhoging van het bruto maandloon van 329 F toe te kennen en van 329 F tussen 01/01/2005 en 31/12/2005 aan het technisch uitvoerend semi-geschoold en ongeschoold bediendepersoneel waarvan het bruto maandloon dan hoger is dan de bedragen bepaald in bijlage 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst waarvan sprake in artikel 4.

Art. 10 Alle technisch uitvoerend semi-geschoold en ongeschoold bediendepersoneel moet een verhoging genieten van hun bruto maandloon van minimaal 1.316 F (buiten indexering) tussen 01/01/2001 en 31/12/2005.

(32,6223 E)

(32,6223 E)

CHAPITRE IV. - Durée

Art. 11. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2001 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties avant le 30 juin de chaque année, avec effet au 1^{er} janvier de l'année suivante. La dénonciation doit être notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Commission paritaire.

HOOFDSTUK IV - Duur

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 juli 2001 en is gesloten voor onbepaalde tijd. Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd voor 30 juni van elk jaar, met effect op 1^{er} januari van het volgende jaar. De opzegging moet bij een ter post aangetekende brief worden betekend, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comite.